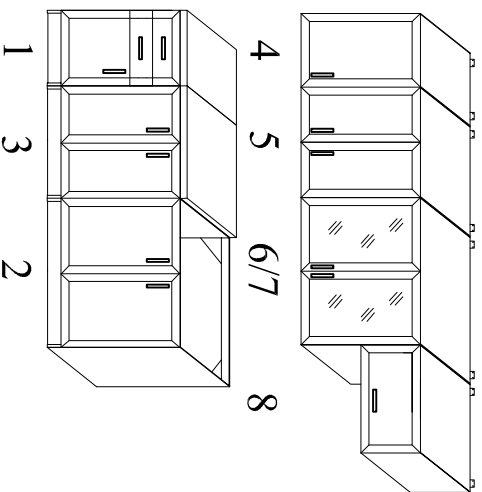


PL INSTRUKCJA MONTAŻU  
EN FITTING-UP INSTRUCTION  
DE AUFBAUANLEITUNG  
HU ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ  
SK NÁVOD NA MONTÁŽ  
CZ NÁVOD K MONTÁŽI  
BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ  
RO INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

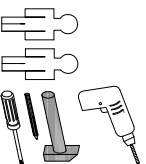
" VANESSA 240 "



PL Wymiary  
EN Measurements  
DE Ausmaß  
SK Rozměry  
HU Méretek  
CZ Rozměry

→ 240  
↗ 45,6/32  
↖ 85/57

PL Do montażu potrzebujesz:  
EN You need for fitting-up :  
DE Zur Montage werden Sie brauchen :  
SK Na montáž budete potrebovať :  
HU A szereléshez szükséges adatok:  
CZ K montáži budete potřebovat :



BLACK&WHITE STYLE

82-310 ELBLAG  
NOWINA 38  
POLAND

WWW.BWS.COM.PL  
TEL. +48(0-55) 648 66 60,  
FAX. +48(0-55) 648 66 55

**PL****INFORMACJA !**

Szanowny Kliencie, gdyby w zestawie paczek brakowało jakiegos elementu, należy zaznaczyć krzyżykiem jego rysunek na instrukcji montażu (zestawienie paczek) i odesłać ją do punktu zakupu.

**INFORMATION !**

Dear customer, if there is any element missing, you should mark it with cross in the fitting-up instruction (packages set) and send back to us.

**EN****DE****HINWEISS !**

Sehr geehrter Kunde, sollwährend der Montage ein oder mehrere der Möbelteile fehlen bzw. beschädigt sein, soll die in dieser Anleitung angekreuzt und uns zurück geschickt werden (Paketen zusammenfassung).

**HU****TÁJÉKOZTATÓ !**

Tisztelt Ügyfél, amennyiben a csomagokból hiányozna valamelyik elem, kérjük jelölje meg az elemet ábrázoló rajzot az összeszerelési útmutatón (csomagok összeállítás) és azt küldje el oda, ahol a terméket vásárolta

**SK****INFORMÁCIA !**

Vážení Zákazníci, ak zistíte, že vo Vašom balení chýba niektorá z častí, krížikom označte jej obrázok v návode na montáž (súprava balení) a pošlite ho do predajne.

**CZ****INFORMACE !**

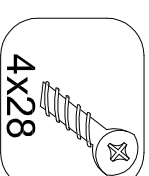
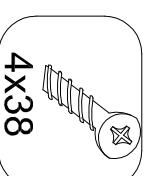
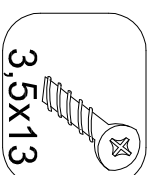
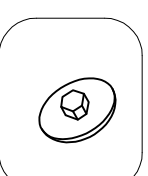
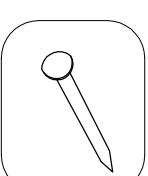
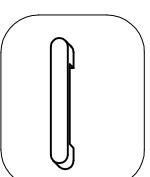
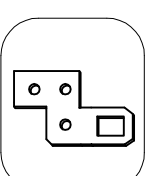
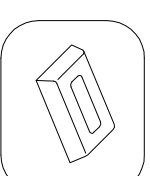
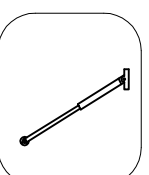
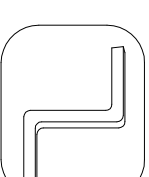
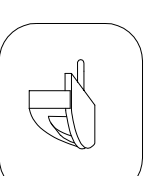
Vážení zákazníci, pokud se stane, že v některém balíku bude chybět nějaký díl, zaznačte jej krížkem na obrázku k návodu (sada balíků) a označený obrázek pošlete prodejně, ve které jste zboží zakoupili.

**BG****ИНФОРМАЦИЯ !**

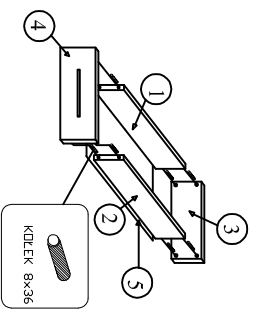
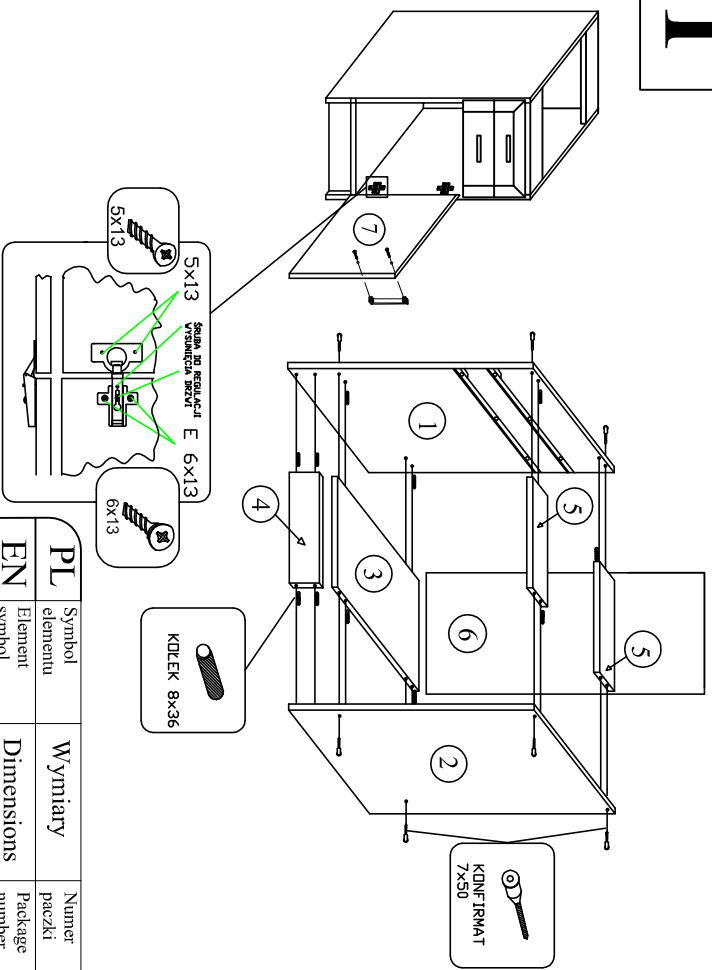
Уважаеми Клиенте, ако в комплекта липсва някой от елементите, следва да означите с кръстче неговият чертеж в инструкцията за монтаж ( списък на опаковките) и да го изпратите в магазина на покупката.

**RO****INFORMAȚII !**

Stimate client, în cazul în care ceva lipsește în setul de pachete, vă rugăm să indicați cu o cruce pe figura instrucției de asamblare (lista de pachete) și returnați-l la punctul de vânzare.

**44X****44X****50X****4X****24X****56X****56X****126X****22X****13X****8X****12X****1X****1X****84X****16X****1X**

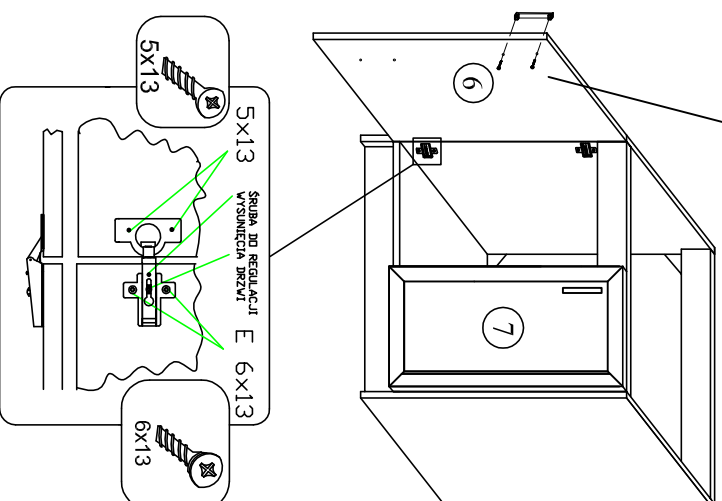
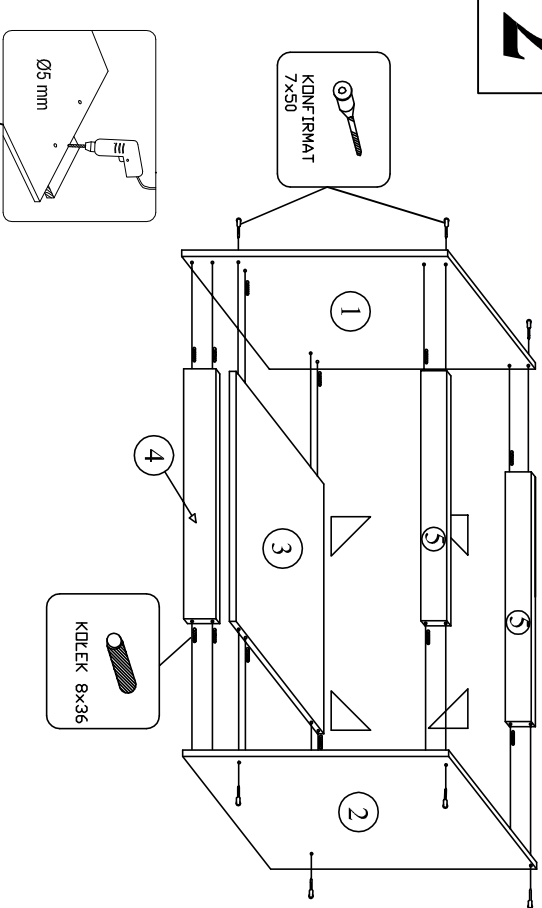
# 1



PL	Symbol elementu	Wymiary	Numer paczki
EN	Element symbol	Dimensions	Package number
DE	Elements záchlen	Ausmass	Paket
HU	Element Száclél	Méreték	Csomag száma
SK	Symbol dielu	Rozmery	Balenie
CZ	Číslo dílu	Rozměry	Číslo balíku
BG	Символ на елементта	Размери	Номер на опаковка
RO	Element simbol	Dimensiuni	Pachet numărul
	1,2	815x440	1
	3	368x440	1
	4	368x99	1
	5	368x85	1
	6	715x395	1
	7	425x395	1

Symbol elementu	Wymiary	Numer paczki	PL
Element symbol	Dimensions	Package number	EN
1,2	384x100	1	
3	342x100	1	
4	140x395	1	
5	340x405	1	

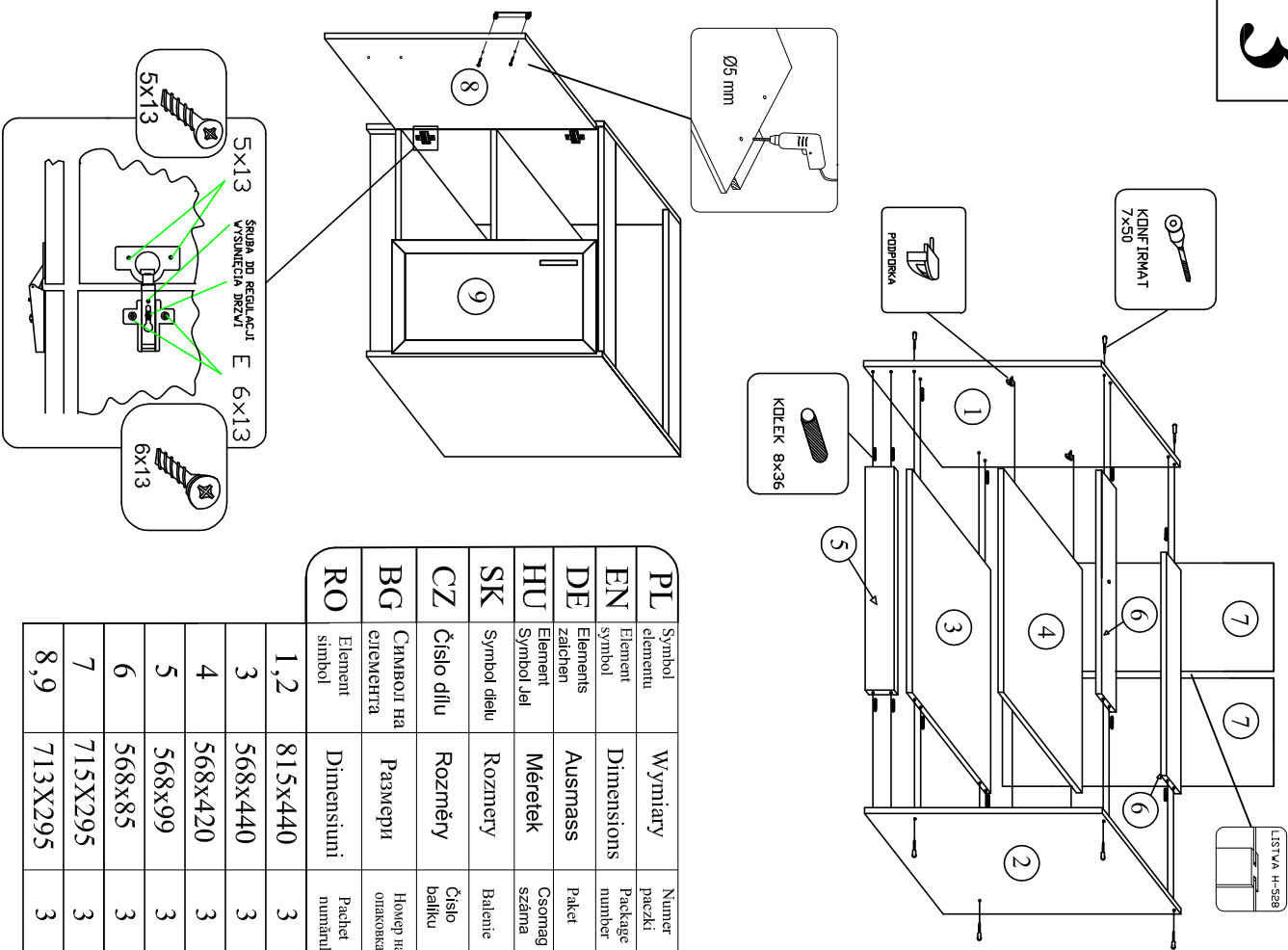
# 2



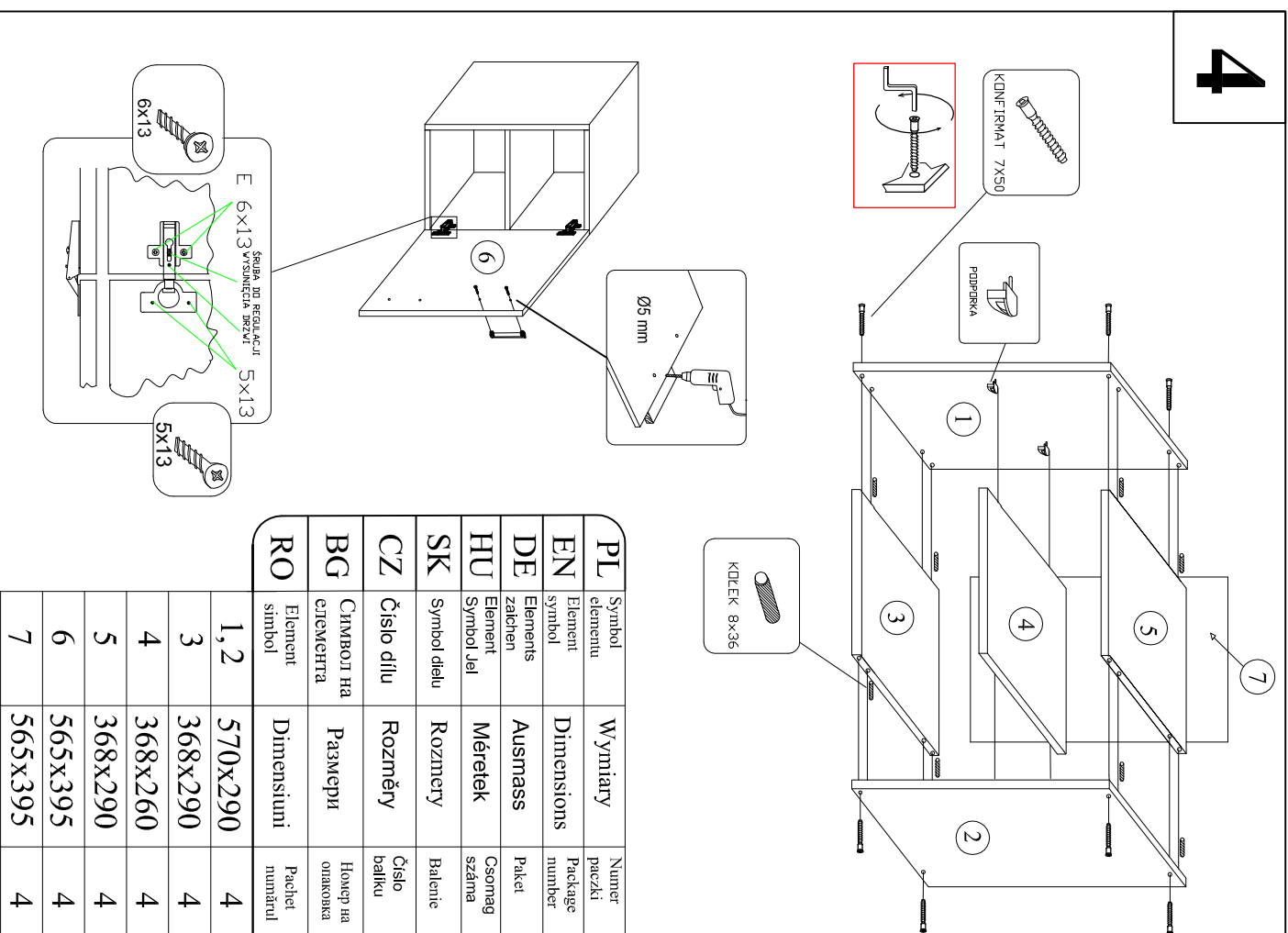
PL	Symbol elementu	Wymiary	Numer paczki
EN	Element symbol	Dimensions	Package number
DE	Elements záchlen	Ausmass	Paket
HU	Element Száclél	Méreték	Csomag száma
SK	Symbol dielu	Rozmery	Balenie
CZ	Číslo dílu	Rozměry	Číslo balíku
BG	Символ на елементта	Размери	Номер на опаковка
RO	Element simbol	Dimensiuni	Pachet numărul
	1,2	815x440	2
	3	768x440	2
	4	768x99	2
	5	768x85	2
	6 7	713x395	2

Symbol elementu	Wymiary	Numer paczki	PL
Element symbol	Dimensions	Package number	EN
1,2	384x100	1	
3	342x100	1	
4	140x395	1	
5	340x405	1	

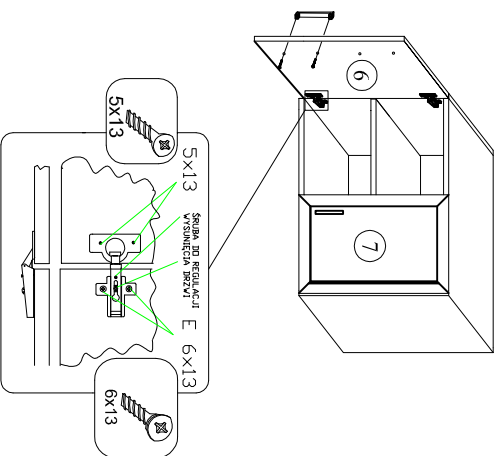
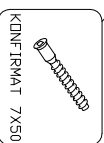
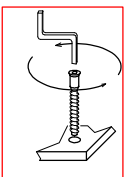
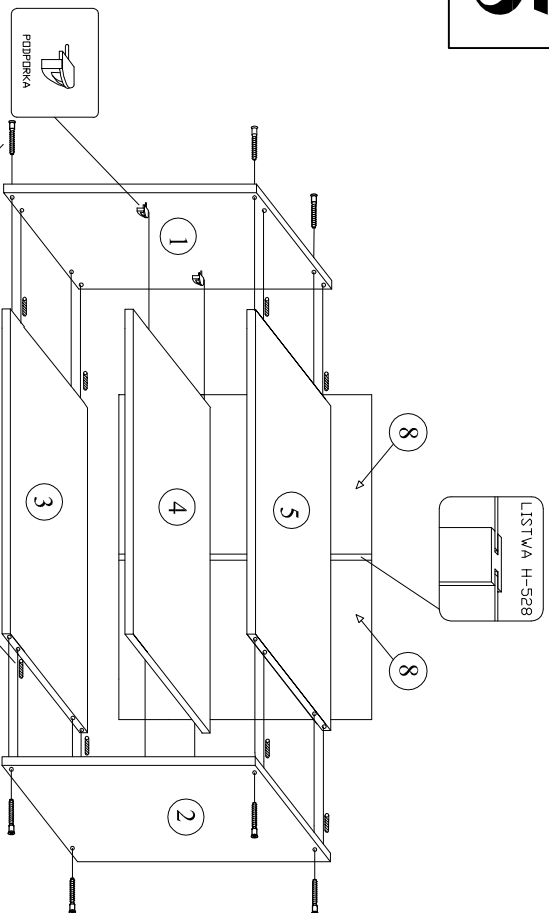
3



4



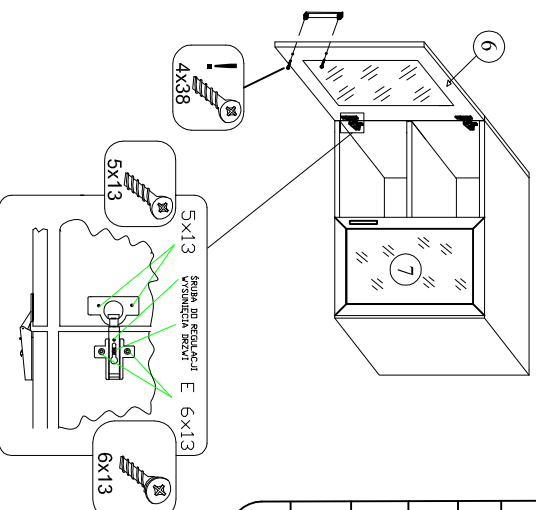
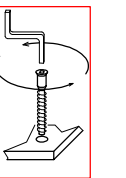
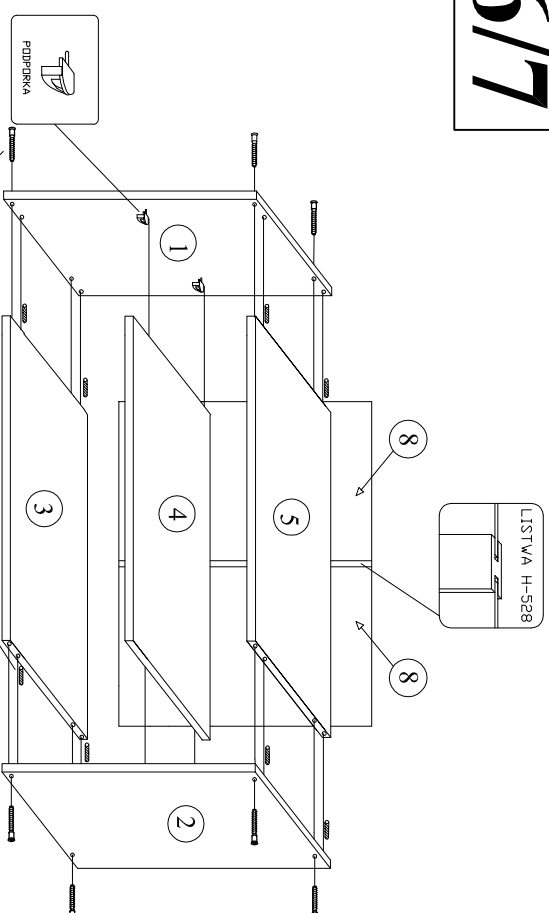
5



PL	Symbol elementu	Wymiary	Numer paczki
EN	Element symbol	Dimensions	Package number
DE	Elements zeichnen	Ausmass	Paket
HU	Element Symbol Jel	Méreték	Csomag száma
SK	Symbol dielu	Rozměry	Balenie
CZ	Číslo dílu	Rozměry	Číslo balíku
BG	Символ на елементта	Размери	Номер на опаковка
RO	Element simbol	Dimensiuni	Pachet numărul

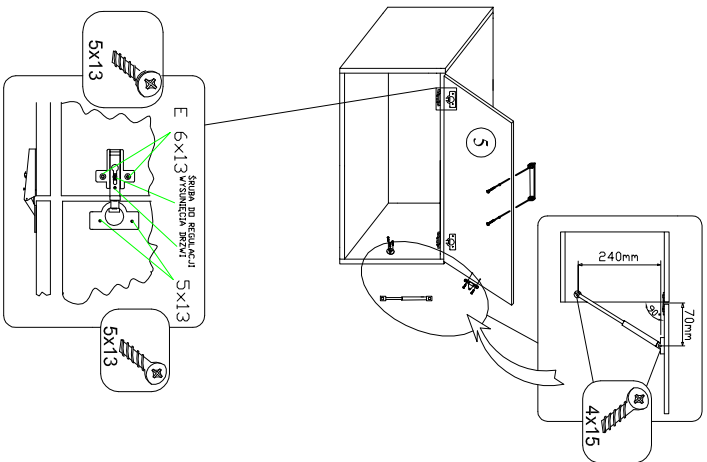
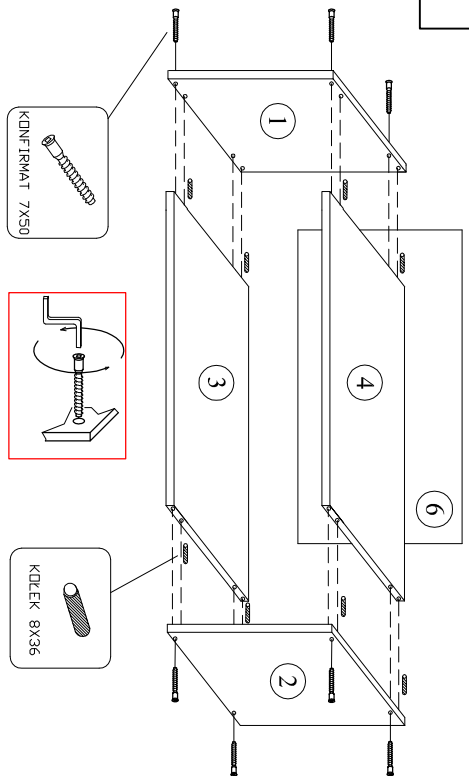
1,2	570x290	5
3	568x290	5
4	568x260	5
5	568x290	5
6,7	565x295	5
8	565x295	5

6/7



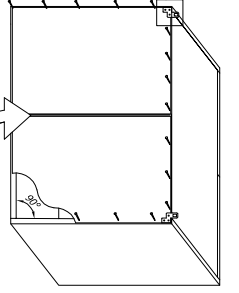
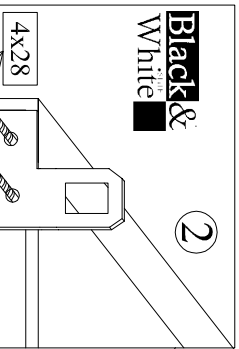
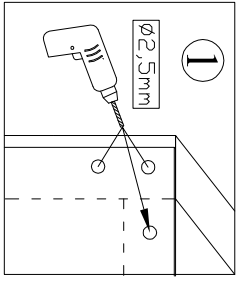
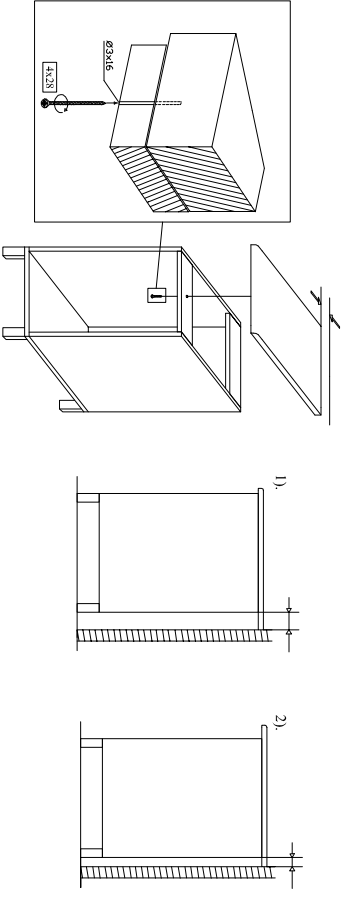
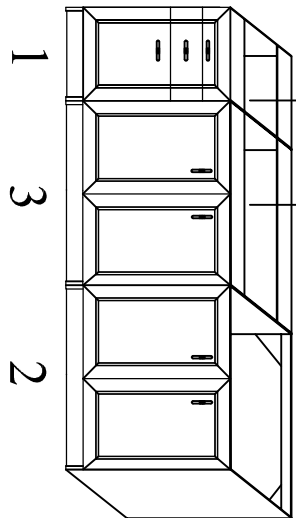
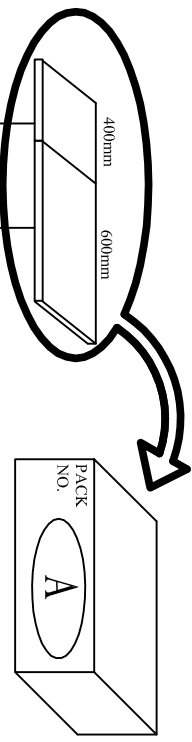
PL	Symbol elementu	Wymiary	Numer paczki
EN	Element symbol	Dimensions	Package number
DE	Elements zeichnen	Ausmass	Paket
HU	Element Symbol Jel	Méreték	Csomag száma
SK	Symbol dielu	Rozměry	Balenie
CZ	Číslo dílu	Rozměry	Číslo balíku
BG	Символ на елементта	Размери	Номер на опаковка
RO	Element simbol	Dimensiuni	Pachet numărul

1,2	570x290	6
3	768x290	6
4	768x260	6
5	768x290	6
6,7	565x395	7
8	565x395	6



PL	Symbol	Wymiary	Numer
EN	Element symbol	Dimensions	Package number
DE	Elements zeichen	Ausmass	Paket
HU	Element Symbol Jel	Méreték	Osomag száma
SK	Symbol dielu	Rozmery	Balenie
CZ	Číslo dílu	Rozměry	Číslo balíku
BG	Символ на елемент	Размери	Номер на опаковка
RO	Element simbol	Dimensiuni	Pachet numărul
	1, 2	360x290	8
	3	568x290	8
	4	568x290	8
	5	595x355	8
	6	595x355	8

**Black & White**



## WARUNKI GWARANCJI:

PL

1. Producent udziela 12 miesięcznej gwarancji od daty wydania mebli kupującemu.
2. Sposób i miejsce udziela gwarant. Usunięcie usterek następuje w fabryce wyjątkowo, tylko wówczas, gdy naprawa nie jest możliwa w domu Kupującego. O ile Kupujący odmówi naprawy w domu wówczas w całości pokryje koszty transportu mebli.
3. Producent zapewnia dobrą jakość i właściwe funkcjonowanie mebla przy zachowaniu prawidłowych zasad użytkowania zgodnie z przeznaczeniem w okresie 12 miesięcy od daty sprzedaży (data wydania).
4. Przy sprzedaży celem sprawdzenia jakości, meble powinny być rozpakowane przez sprzedawcę, okazane kupującemu przy wydaniu na sklepie, w celu udowodnienia zgodności towaru z umową.
5. Przy odbiorze zakupionych mebli prosimy o sprawdzenie stanu elementów szklanych (nie sprawzone uszkodzone elementy szklane nie podlegają gwarancji).
6. Gdy niezgodność towaru stwierdzono przed upływem sześciu miesięcy, ustawa o sp. kons. domniemuje, że istniała ona w chwili wydania towaru. Wówczas to na sprzedawcy ciąży obowiązek ewentualnego wykazania, że było inaczej, że towar konsumpcyjny był zgodny z umową w momencie wydania.
7. Na meble dostarczone do obrotu w paczkach przeznaczonych do montażu poza miejscem wydania (o ile paczka nie nosi śladów uszkodzenia) czas zgłoszenia reklamacji na widoczne (jawne) wady wykonania oraz braki elementów (akcesoriów) wynosi 7 dni od daty zakupu.
8. Reklamacje dotyczące braków i uszkodzeń mebli wydanych kupującemu jak w pkt.6 zaliczają się sprzedawca, natomiast reklamacje na wady objęte gwarancją sprzedawca niezwłocznie przekazuje do producenta (gwaranta).
9. Niezgodność towaru z umową powinna być zgłoszona w ciągu 1 miesiąca od momentu jej zauważenia do punktu zakupu mebli.
10. Sprzedawca przed zgłoszeniem reklamacji gwarantowi powinien we własnym zakresie dokonać oględzin towaru niezgodnego z umową. Wymagane jest pisemne zgłoszenie reklamacji (liczy się data stempla pocztowego oraz potwierdzenie daty z nadania faksu).
11. W przypadku gdy sprzedawca nie zaliczają reklamacji natychmiast jest zobowiązany potwierdzić jej przyjęcie na piśmie.
12. Gwarant w terminie 14 dni od dnia przyjęcia zgłoszenia reklamacyjnego zawiadomi kupującego, że złożona reklamacja jest lub nie jest zasadna, lub zgłosi się do kupującego w celu oględzin i ewentualnego ustalenia sposobu i terminu zaliczenia reklamacji.
13. W przypadku nieuwzględnienia zgłoszenia reklamacji kupujący zobowiązany jest do pokrycia kosztów poniesionych w związku z przyjazdem serwisu.
14. Odebranie karty gwarancyjnej przez kupującego przy zakupie mebli jest równoznaczne z dokonaniem odbioru losowego i jakościowego i nie stwierdzeniem uszkodzeń lub braków zewnętrznych.

Kupujący, którego reklamacja jest zasadna może domagać się:

15. Aby sprzedawca usunął wady mebla, lub dostarczył meble wolne od wad (art. 577 § 1 KC).
  16. Kupujący ma możliwość skorzystania z wymiarów towaru na nowy, wolny od wad po wcześniejszym przeprowadzeniu czterech istotnych i udokumentowanych napraw mebla (po wymiarze towaru na nowy, termin gwarancji nie będzie biełgi od nowa)
  17. W przypadku, gdy wada jest nieusuwalna lub jej usunięcie spowodowałoby obniżenie jakości mebla, zaliczenie reklamacji może nastąpić za zgodą kupującego przez obniżenie ceny mebla.
- Gwarancją producenta nie są objęte:
- wady, uszkodzenia widoczne przy zakupie,
  - uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego przewozu bądź przenoszenia mebli, oraz zleго montażu jak również wynikiłe po sprzedaży ze zdarzeń losowych i innych okoliczności,
  - uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania, przechowywania i konserwacji, jak również po stwierdzeniu napraw przez osobę nie upoważloną przez firmę producenta,
  - wady i uszkodzenia w następstwie których obniżono cenę wyrobu przy jego zakupie,
  - szkody i uszkodzenia spowodowane przez zwierzęta.

## WARRANTY TERMS AND CONDITIONS:

EN

- 1.The furniture is covered with 12-months producer's warranty from the date of transferring the furniture to the purchaser.
- 2.The way and place is set by guarantor. Defects may be removed in a factory only in exceptional cases. If a repair is not possible at purchaser's place. In case the purchaser refuses the repair at their place, the purchaser shall bear the costs of furniture transport.
- 3.The Producer warrants good quality and proper functioning of furniture provided that furniture is used properly, in a way compliant with furniture's intended use, within a period of 12 months from the date of sale. (date of furniture takeover).
- 4.Upon the sale, in order to check the quality, a seller shall unpack the furniture, present them to the purchaser upon furniture's transfer in a shop to ensure the goods are compliant with the order.
- 5.Upon taking over the furniture, the purchaser shall check the condition of all glass elements (elements not checked, and damaged are excluded from the warranty).
- 6.In case the furniture was found defective before the expiration of 6-month period from the purchase date, the special conditions of consumer sale and the amendment of civil code act dated 27.07.2002, presumes that the defect was present in the moment of goods takeover. In this case the seller is obliged to prove otherwise, and the consumption goods were compliant with the order in the moment of the goods' takeover.
- 7.Furniture delivered in packs intended for assembly outside the place of furniture transfer (provided that a package has not been damaged) the time for lodging a complaint for visible manufacturing defects and missing elements (accessories) is 7 days from the purchase date.
- 8.Complaints on shortages and damages of furniture given to the purchaser as stipulated in item 7 shall be settled by the producer, whereas the complaints on defects covered with warranty, the seller is obliged to send the goods to the producer (guarantor) without undue delay.
- 9.The discrepancy of goods with the order shall be reported to the seller within 1 month from the moment of noticing the discrepancy.
10. The seller, before lodging the complaint to the guarantor shall examine the discrepant goods on their own. It is necessary to lodge the complaint in writing (date as postmarked is decisive and/or fax confirmation report date).
11. In case the seller does not settle the complaint immediately, the receipt of the complaint shall be confirmed in writing.
12. The guarantor shall inform the purchaser whether the complaint is or is not justified within 14 days from the date of lodging a complaint, or that it is necessary to perform further examination and possibly, to agree the way and time for the complaint settlement.
13. In case the complaint was groundless, the purchaser is obliged to cover the costs of technical service's arrival.
14. Accepting the warranty card by the purchaser while buying the furniture is equivalent to quantity and quality approval and not founding any damages or external shortages.

The purchaser, whose complaint is justified, may demand:

15. The seller to remove the furniture defects, or deliver furniture free of defects (art. 577 § 1 Civil Code).
16. The purchaser has an option to replace the goods with brand new, free of defects, if previously four material and documented repairs were performed (after the goods are replaced with brand new ones, the warranty term runs anew)
17. In case, the defects cannot be removed or its removal would result in deteriorating the value of the furniture, the complaint may be settled through the reduction of the furniture's price, with the purchaser's consent.

The producer's warranty does not cover:

- defects, damages visible on the date of purchase,
- damages that occur as a result of improper use, storage and maintenance as well as repairs performed by unauthorized person was found
- defects and damages in the result of which the price of product was reduced in the moment of purchase,
- damages and defects caused by animals.

## BEDINGUNGEN DER GARANTIE:

DE

1. Der Hersteller gewährt eine 12-monatige Garantie ab der Datum der Auslieferung der Möbel dem Käufer.
  2. Die Art und Weise, sowie der Ort werden vom dem Garantiegeber festgelegt. Die Beseitigung der Fehler findet in der Fabrik nur ausnahmsweise statt, ausschließlich wenn die Reparatur in dem Haus des Käufers unmöglich ist. Falls der Käufer verweigert die Reparatur in seinem Haus, trägt er alle Kosten der Transportierung der Möbel.
  3. Der Hersteller garantiert die gute Qualität und Funktionalität der Möbel für 12 Monate ab Kaufdatum (Auslieferungsdatum), beim Erhalten der Regeln zur Nutzung entsprechend der Zweckbestimmung.
  4. Um die Übereinstimmung der Waren mit dem Vertrag zu beweisen, soll der Verkäufer beim Kauf die Möbel auspacken, um die Qualität zu kontrollieren dem Käufer bei der Auslieferung im Geschäft zu zeigen.
  5. Beim Abnahme der gekauften Möbel kontrollieren Sie bitte den Zustand der Glaselemente (die ungeprüften, beschädigten Elemente unterliegen nicht der Garantie)
  6. Falls eine Nichtübereinstimmung der Waren vor dem Ablauf von sechs Monaten festgestellt wird, wird es angenommen gemäß der Konsumentengesetz [ustawa o sp. kons.] dass es bereits bei der Auslieferung der Waren existierte. In diesem Fall ist der Verkäufer verpflichtet auszuweisen, dass es anders war, dass zur Zeit der Auslieferung die Ware mit dem Vertrag übereinstimme.
  7. Für die Möbel, die zum Umsatz in den zur Montage außer dem Auslieferungsort bestimmten Paketen zugeliefert wurden, (sofern der Paket nicht beschädigt ist) beträgt die Zeit für die Anmeldung der Reklamation für die sichtbaren Fertigungsfehlern und Mängel der Elemente (Zubehör) 7 Tage ab Kaufdatum.
  8. Die Reklamationen, die die Fehlern und Mangel der Möbel betreffen, die dem Käufer wie in dem Punkt 7 ausgeliefert wurden, erledigt der Verkäufer, und die Reklamationen wegen der von dieser Garantie umfassten Fehler, soll der Verkäufer unverzüglich dem Hersteller (Garantiegeber) übergeben.
  9. Eine Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag soll innerhalb von einem Monat in der Kaufstelle angemeldet werden.
  10. Vor der Anmeldung der Reklamation dem Garantiegeber soll der Verkäufer zuerst selbst die Beschau der mit dem Vertrag nicht übereinstimmenden Waren durchführen. Die schriftliche Anmeldung der Reklamation ist erforderlich. (gilt das Datum des Poststempels und das Datum der Aufgabebestätigung vom Fax).
  11. Falls der Verkäufer die Reklamation nicht sofort erledigt, ist er verpflichtet Ihren Empfang schriftlich zu bestätigen.
  12. Der Garantiegeber wird den Käufer innerhalb von 14 Tagen seit der Annahme der Meldung der Reklamation benachrichtigen, ob die Reklamation begründet oder unbegründet ist, oder meldet sich beim Käufer um die Beschau durchführen und eventuell die Art und Weise und den Ort der Erledigung der Reklamation festzustellen.
  13. Im Falle einer unbegründeten Reklamation ist der Käufer verpflichtet die mit der Zufahrt der Servicepersonals verbundenen Kosten zu bezahlen.
  14. Die Abnahme der Garantiekarte durch den Käufer bei dem Einkauf der Möbel ist gleichbedeutend mit der qualitativen und quantitativen Abnahme, und bedeutet, dass keine Fehler oder äußere Mangel vorkommen.
- Wenn die Reklamation begründet ist, kann der Käufer beanspruchen:
15. Beseitigung der Fehler der Möbel oder Lieferung der fehlerfreien Möbel (Art. 577 § 1 KC (EGB)).
  16. Der Käufer hat die Möglichkeit die Ware gegen eine neue, mangelfreie Ware umzutauschen, nach der früheren Durchführung von vier wesentlichen und dokumentierten Reparaturen des Möbels (nach dem Umtausch einer Ware gegen eine neue läuft der Garanzterzeit nicht von neuem an).
  17. Falls der Fehler nicht zu beseitigen ist, oder Beseitigung des Fehlers die Qualität der Möbel verschlechtern könnte, kann die Reklamation, mit Einwilligung des Käufers, mit der Reduzierung der Preis der Möbel erledigt werden.
- Die Garantie des Herstellers umfasst nicht:
- Die beim Kauf sichtbaren Fehlern und Beschädigungen,
  - Die Beschädigungen, die wegen der ungeeigneten Transport oder Verlegung und der unangebrachten Montage der Möbel entstanden sind, sowie die nach dem Verkauf infolge der unvorhergesehenen Begebenheiten und anderen Umständen entstanden sind.
  - Die Beschädigungen, die wegen der unangebrachten Nutzung, Lagerung und Instandhaltung entstanden sind, sowie nach der Feststellung der Reparaturen, die von eher nicht dazu durch den Hersteller befragten Person durchgeführt wurden.
  - Die Fehlern und Beschädigungen, infolgedessen die Preis der Waren beim Kauf reduziert wurde.
  - Die Fehlern und Beschädigungen, die durch Tiere verursacht wurden.

## JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK:

HU

1. A gyártó a bútor átvételének a dátumától számítva a termékre 12 hónapos garanciát vállal.
2. A garanciális javítások elvégzésének a módját és helyét a jótállást vállaló állapítja meg. A javításra csak kivételes esetben kerül sor a gyártóban, ha annak elvégzése a vevő lakásában nem megoldható. Ha a vevő elutasítja, hogy a javítás a lakásában történjen, akkor fedeznie kell a bútorok tularozásával kapcsolatos költségeket.
3. A gyártó a termék rendeltetészerű használatáa esetén az átadás dátumától számított 12 hónapon át garanciálisan a bútorok magas minőségűt és kifogástalan működését.
4. Eladáskor, a bútor minőségének az ellenőrzésére céljából az eladónak ki kell csomagolnia a bútorokat és az üzletben történő átadás előtt a vevőnek meg kell mutatnia, hogy az áru megfelel a szerződésben foglaltaknak.
5. A megvásárolt bútorok átvételkor kérjük ellenőrizni az üveges elemek állapotát (A nem ellenőrzött, sérült üveges elemekre nem terjed ki a garancia).
6. Ha a termék hibája hat hónap eltelte előtt került megállapításra, a fogyasztói érdekesítésről szóló törvény szerinti a termék már az átvételkor káros volt. Ilyenkor a viszonteladónak kell bebizonyítania, hogy ez nem így volt, a termék állapota az átvételkor megfelelt a szerződési feltételeknek.
7. A becsomagolt bútorok esetében, amelyek az átvételi helyen kívül lesznek összeszerelve, a látható (nyílt) hibák, vagy a hiányzó elemek (tartozékok) bejelentésének az ideje a vásárlás dátumától számított 7 nap (kivéve, ha a csomagoláson sérülés nyomait látni)
8. A 7. pontban említett, a vevőnek átadott bútorok hibáit és hiányzó elemeit érintő reklamációkat a viszonteladó intézi, a garanciális hibákra vonatkozó reklamációkat pedig az eladó azonnal átadja a gyártónak (jótállást vállalónak).
9. Az áru szerződéstől való elérését a felfedést követő 1 hónapon belül kell bejelenteni annál az eladónál, aki a terméket értékesítette.
10. A viszonteladó, mielőtt bejelentni a gyártónak (jótállást vállalónak) a reklamációt, saját magának kell ellenőriznie a terméket, hogy az either a szerződésben foglaltaktól. A reklamációt írásos formában kell bejelenteni (a postabélyegző, fax dátuma számít)
11. Ha a viszonteladó nem tudja azonnal elintézni a reklamációs ügyet, akkor köteles annak átvételét írásban visszáigazolni.
12. A jótállást vállaló a reklamáció átvételétől számított 14 napon belül tájékoztatja a vevőt, hogy a benyújtott reklamáció megalapozott-e, vagy nem, vagy jelentezik a vevőnél a reklamált termék ellenőrzése és a garanciális javítás elvégzésének a módjának és a helyének a megállapítása céljából.
13. Abban az esetben, ha a reklamáció alaptalan, a szerviz megérkezésével kapcsolatos költségek a vevőt terheli.
14. A termék vásárlása során a garanciális kártya átvétele azt jelenti, hogy a vevő megállapítja a termék megfelelő mennyiségét, minőségét és nem talál hibát a termékben és a termék minden eleme megvan.

Abban az esetben, amennyiben a reklamáció megalapozott:

15. A vevő követheti, hogy a viszonteladó elhárítsa a bútor hibáit, vagy azt hibátlan állapotú bútorra cserélje (Ptk. 1. § 577. cikke).
  16. A vevőnek lehetősége van új, hibátlan termékre cserélnie, ha a bútoron négy, jelentős és fellejzött javítást hajtottak végre (az új termékre történő kicserélés nem jelenti a garancia újrafelvételét).
  17. Abban az esetben, ha a hiba elháríthatatlan, vagy elhárításával a termék minősége jelentősen csökken, a reklamáció elintézése a vevő beleegyezésével történik a bútor árának a leszállítása mellett.
- A jótállás nem terjed ki:
- a termék vásárlása során látható hibákra, sérülésekre
  - a bútor helytelen szállításból, elmozdításából és szakszerűtlen szereléséből származó hibákra, valamint Vis Major körbe tartozó események okozta károokra,
  - a helytelen használatból, tárolásból és karbantartásból származó hibákra, valamint olyan személyek által végrehajtott javítások felderítése esetén, akiket erre nem hatalmazott fel a gyártó,
  - olyan hibákra és károokra, amelyek miatt a termék ára a megvétel során le volt szállítva,
  - állatok által okozott meghibásodásokra és károokra.



## ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

SK

1. Výrobca poskytuje 12 mesiacnu záruku od dátumu vydania nábytku Kupujúcemu.
2. Spôsob a miesto určí ručiteľ. Chyby sú odstraňované v závislosti od výnimčného, a to len vtedy, ak oprava nebolo možné vykonať doma u Kupujúceho. Pokiaľ Kupujúci odmietne opravu doma, uhradí náklady na dopravu nábytku v plnej výške.
3. Výrobca zaručuje dobrú kvalitu a náležitú funkčnosť nábytku s dodržaním správnych podmienok používania v súlade s určením v lehoty 12 mesiacov od dátumu predaja (dátumu vydania).
4. Pri predaji musí predavač nábytok rozbaľiť za účelom kontroly jeho kvality a ukázať 'no Kupujúcemu pri vydávaní na predajni za účelom dokázania zhodnosti tovaru so zmluvou.
5. Pri preberaní zakúpeného nábytku si prosím vo vlastnom záujme skontrolujte stav sklenených komponentov (na neskontrolované poškodené sklenené časti sa nevzťahuje záruka).
6. Pokiaľ zistíte nezhodnosť tovaru pred uplynutím šiestich mesiacov, zákon o ochrane spotrebiteľa predpokladá, že táto nezhodnosť pretrvávala už vo chvíli vydania tovaru. V takomto prípade je predávajúci povinný prípadne dokázať, že to tak nie je a spotrebiteľský tovar bol zhodný so zmluvou vo chvíli jeho vydania.
7. Na nábytok uvedený na trh v baleniach určených na montáž mimo miesta vydania (pokiaľ na balíku nie sú stopy po poškodení) je doba na uplatnenie reklamácie na viditeľné (očividné) chyby a chýbajúce diely (príslušenstvo) 7 dní od dátumu zakúpenia.
8. Reklamáciu na chyby a poškodený nábytok vydany Kupujúcemu podľa bodu 7 vybavuje predávajúci a reklamácie na chyby zahrnuté v záruke predávajúci okamžite predá výrobcovi (ručiteľovi).
9. Nezhodnosť tovaru so zmluvou musí byť uplatnená do 1 mesiaca od momentu jej zistenia v predajni, v ktorej bol nábytok zakúpený.
10. Predávajúci pred predaním reklamácie ručiteľovi musí vo vlastnom rozsahu vykonať obhliadku tovaru nezhodného so zmluvou. Reklamácia musí byť uplatnená písomne (počíta sa dátum pečiatky pošty a potvrdenie dátumu odoslania faxu).
11. V prípade, ak predávajúci nevybaví reklamáciu okamžite, je povinný potvrdiť jej prijatie písomne.
12. Ručiteľ v lehote 14 dní odo dňa prijatia uplatnenia reklamácie upovedomí Kupujúceho, či je uplatnená reklamácia opodstatnená alebo nie alebo sa na kupujúceho obráti za účelom obhliadky a prípadne dohodnúť spôsob a lehoty vybavenia reklamácie.
13. V prípade neodôvodneného uplatnenia reklamácie je Kupujúci povinný uhradiť náklady vzniknuté v súvislosti s príjazdom servisu.
14. Prevzatím záručného listu pri nákupe nábytku Kupujúci potvrdzuje jeho kvalitatívne a kvantitatívne prevzatie bez zistenia poškodení alebo vonkajších nedostatkov.

Kupujúci, ktorý uplatní odôvodnenú reklamáciu sa môže domáhať:

15. Od predávajúceho odstránenia chyby nábytku alebo dodania bezchybného nábytku (článok 577 § 1 poľského Občianskeho zákonníka).
16. Kupujúci má možnosť uplatnenia nároku na výmenu tovaru za nový a bezchybný po predošom vykonaní štyroch dôležitých a zdokumentovaných opravách nábytku (po výmene tovaru za nový záručná lehota nebude plynúť odznova).
17. V prípade, ak je chyba neodstrániteľná alebo by jej odstránenie mohlo spôsobiť zníženie kvality nábytku, reklamácia môže byť so súhlasom Kupujúceho vybavená zriadením ceny nábytku.

Záruka výrobcu sa nevzťahuje na:

- chyby a poškodenia viditeľné pri kúpe;
- poškodenia, ku ktorým dôjde v dôsledku nesprávnej prepravy alebo prenášania nábytku a nesprávnej montáže ako aj vyplyvajúce z náhodných udalostí a iných okolností po jeho predaji;
- poškodenia, ku ktorým dôjde v dôsledku nesprávneho používania, uskladnenia a údržby, ako aj po zistení, že nábytok opravovala osoba neoprávnená spoločnosťou výrobcu;
- chyby a poškodenia v dôsledku ktorých bola znížená cena výrobku pri jeho kúpe;
- škody a chyby zapríčinené zvieratami.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

CZ

1. Výrobce poskytuje na výrobek záruku po dobu 12 měsíců od data prodeje.
2. Způsob a místo opravy stanovuje výrobce. Odstraňování vad ve výrobě je prováděno výjimečně a pouze tehdy, pokud opravu není možné provést doma u kupujícího. Pokud kupující odmítne opravu u sebe doma, je povinen uhradit náklady za přepravu nábytku v plné výši.
3. Výrobce zaručuje vysokou kvalitu a správnou funkci výrobku při dodržení správného způsobu užívání v souladu s jeho určením během 12 měsíců od data prodeje (datum vydání).
4. Při prodeji musí prodejce v obchodě nábytek rozbalit a předvést kupujícímu, že výrobek je kvalitní a odpovídá parametrům ve smlouvě.
5. Při převzetí zakoupeného nábytku je třeba zkontrolovat stav skleněných dílů (na nekontrolované poškozené skleněné díly se záruka nevztahuje).
6. Pokud bude vada výrobku zjištěna během prvních šesti měsíců od zakoupení, zákon o ochraně spotřebitele předpokládá, že vada existovala již ve chvíli jeho zakoupení. V tomto případě je prodejce povinen dokázat, že nároky kupujícího jsou neopodstatněné a že výrobek ve chvíli prodeje odpovídal smlouvě.
7. V případě nábytku, uvedeného na trh v kartonech a určeného k montáži mimo místo prodeje (pokud karton nejeví známky poškození) termín podání reklamáce zjevných vad nebo chybějících prvků (príslušenství) činí 7 dní od data nákupu.
8. Reklamáce týkající se chybějících dílů nebo poškození nábytku, prodaného kupujícímu způsobem uvedeným v bodě 7, vyřizuje prodejce, zatímco reklámace vad, na které se vztahuje záruka, prodejce neprodané předává výrobcí (garantovi).
9. Pokud stav výrobku neodpovídá smlouvě, musí být tato skutečnost nahlášena do 1 měsíce od chvíle jejího zjištění prodávajícím, ve které byl výrobek zakoupen.
10. Před ohlášením reklámace výrobci je prodejce povinen v odpovídajícím rozsahu vadný výrobek prohlédnout. Reklámace musí být písemná (směrodatné je datum na poštovním razítku a datum na potvrzení o vyslání faxu).
11. V případě, že prodejce reklámaci nevyřizuje, je povinen okamžitě písemně potvrdit její přijetí.
12. Garant je povinen do 14 dnů od data přijetí reklámace buď informovat kupujícího, že podaná reklámace není opodstatněná, nebo jej kontaktovat za účelem prohlídky a případně domluvy o způsobu a termínu vyřízení reklámace.
13. V případě neopodstatněného podání reklámace je kupující povinen uhradit náklady spojené s příjezdem servisních pracovníků.
14. Převzetím záručního listu při koupi nábytku kupující potvrzuje, že u kupovaného zboží neshledává kvalitativní ani kvantitativní nedostatky nebo zjevné vady.

Kupující, jehož reklámace je oprávněná, má právo vyžadovat:

15. Aby prodejce odstranil vady nábytku, nebo poskytl nábytek bez vad (odst. 577 § 1 KC).
16. Kupující může využít možnosti výměny výrobku za nový a bez vad poté, co byly provedeny 4 závažné a zdokumentované opravy (po výměně výrobku za nový neběží nová záruční doba)
17. Pokud vadu nelze odstranit, nebo by její odstranění způsobilo snížení kvality nábytku, reklámace může být vyřízena se souhlasem kupujícího formou snížení ceny nábytku.

Záruka výrobce se nevztahuje na:

- vady a poškození viditelné při nákupu,
- poškození vzniklá následkem nesprávné přepravy, přenášení nábytku nebo špatné provedené montáže stejně jako jiných náhodných událostí, které se staly po okamžiku prodeje,
- poškození vzniklá následkem nesprávného užívání, skladování a údržby a také po zjištění oprav provedených osobou, která k této činnosti není oprávněna firmou výrobcu,
- vady a poškození, které byly příčinou snížení ceny výrobku při nákupu,
- škody a vady způsobené domácími zvířaty.

## УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА :

**BG**

1. Производителът осигурява 12 месечна гаранция от датата на предоставяне на мебелите на купувача.
  2. Начинът и мястото на отстраняването на повредите определят гаранта. Отстраняването на повредите се извършва във фабриката само в изключителни случаи, когато това не е възможно в дома на купувача. Ако Купувачът откаже ремонт външи, тогава ще поеме изцяло разходите за транспорт на мебелите.
  3. Производителът осигурява добро качество и правилно функциониране на мебелите при спазване на Условията за използване съгласно предназначението през 12 месеца от датата на покупката (датата на предоставяне).
  4. При продажбата, с цел проверка на качеството, мебелите следва да се разопаковат от продавача и да се покажат на купувача при издаването в магазина за да се докаже съответствието на стоката с договора.
  5. При приемане на закупени мебели моля проверете състоянието на стъклени елементи (не проверените стъклени елементи не са предмет на гаранцията ).
  6. Когато несъответствието на стоката е констатирано преди изтичането на шест месеца, нараббата за продажба на потребителски стоки предполага, че несъответствието е съществувало в момента на предоставяне на стоката. В такъв случай продавачът е задължен за евентуално доказателство, че потребителската стока е била съответна с договора в момента на нейното предоставяне на купувача.
  7. За мебелите доставени за продажба в опаковки, предназначени за монтаж извън мястото на издаване, времето за съобщение на рекламация на видими (явни ) повреди при изпълнение и липса на елемента (аксесоари) е 7 дни от датата на покупката ( Доколкото опаковката не носи следи от повреди).
  8. Рекламациите, касаещи липсата и повредите на мебели, предоставени на купувача както в точка 7 регулира продавачът. Рекламациите на повреди, предмет на гаранцията , продавачът незабавно предава на производителя (гаранта).
  9. Несъответствието на стоката с договора следва да се съобщи в магазина, където е извършена покупката на мебелите в срок от 1 месец от забеляването му .
  10. Преди да съобщи рекламацията на гаранта, продавачът е задължен да извърши оглед на несъответствата с договора стока. Изисква се писмено съобщение на рекламацията (взема се под внимание датата на пощенския печат и потвърждаването на датата от изпращащият fax).
  11. В случай, когато продавачът не регулира рекламацията , е задължен незабавно да потвърди писмено приемането на тази.
  12. В срок от 14 дни от приемането на рекламационното съобщение гарантът ще уведоми купувача, дали съобщената рекламация е основателна или не, или ще се свърже с купувача с цел оглед и евентуално уточнение на начина и срока за регулирането на рекламацията.
  13. В случай на неоснователно рекламационно съобщение купувачът е задължен да покрие разходите за визитата на сервиза.
  14. Приемането на гаранционната карта от купувача при покупката на мебели е еднозначно с приемането на броя и качеството на мебелите и не констатирането на повреди и липсващи външни елементи.
  15. Продавачът да отстрани повредите на мебелите или да достави мебели без повреди. (ан. 577 § 1 ППК).
  16. Купувачът има възможност да замени стоката с нова, неповредена след предварително проведените и документирани четири основни Ремонти на мебела (след замяната на стоката с нова, срокът на гаранцията не започва да тече отново)
  17. В случай, когато повредата е неотстраняема или нейното отстраняване ще намали стойността на мебела, регулирането на рекламацията може да се извърши със съгласие на купувача чрез намаляване на цената на мебела.
- Гаранцията на производителя не обхваща :
- дефекти и повреди явни при покупката ,
  - повреди, възникнали по време на неправилен транспорт или пренасяне на мебелите, неправилен монтаж, а също и възникнали след продажбата по време на непредвидени бедствия и други обстоятелства .
  - повреди, възникнали в резултат на неправилна експлоатация, складиране и поддръжка, както и след констатиране на ремонт от неупълномощено от фирмата на производителя лице.
  - дефекти и повреди, вследствие на които е намалена цената на стоката при нейната покупка ,
  - щети и вреди причинени от животни .

## CONDIȚIILE GARANȚIEI:

**RO**

1. Producătorul acordă 12 luni garanție de la data livrării mobilei cumpărătorului.
  2. Modul și locul este stabilite de garant. Repararea are loc în fabrică în mod excepțional, doar în cazul în care nu este posibilă repararea la domiciliul Cumpărătorului. Dacă Cumpărătorul refuză repararea la domiciliu, atunci în întregime acoperă cheltuielile transportului.
  3. Producătorul asigură buna calitate și funcționarea perfectă a mobilierului în rațelei cu respectarea regulilor stabilite în funcție de destinație, pe o perioadă de 12 luni de la cumpărare (de la livrare).
  4. În cazul cumpărării mobilei cu scorul de a verifica calitatea, mobilă va trebui deschisă de către vânzător, prezentată cumpărătorului în momentul livrării în magazin, cu scorul de a demonstra conformitatea mății cu contractul.
  5. În momentul primirii mobilei, vă rugăm să controlați starea elementelor de sticlă (dacă starea nu este controlată, elementele de sticlă nu sunt acoperite de garanție).
  6. Dacă se constată că măța nu este conformă în termen de șase luni, legea cu privire la vânzarea de consum stabilite, că aceeași situația există din momentul livrării. Atunci vânzătorul trebuie să demonstreze că măța de consum a fost livrată în conformitate cu comanda.
  7. Pentru mobilă livrată în pachete cu montarea în afara locului de eiberare (cu excepția cazului în care pachetele nu au urme de deteriorare) perioada de depunere a plîngerii la defecte vizibile (la vedere) дапe ale ехессuіel și Іrса еlеmеntеlоr (ассесоrіl) еste de 7 zile de la data асhіzіțіоnаrіl.
  8. Plîngerile referitoare la Іrсаurі și defecte ale mobilei Іlvrate cumpărătorului са și Іn рсt. 6 еste аnаlіzată Іmеdіat de vânzător, Іar plîngerea сu рrіvіrе Іa defecte асорerте de gаrаnțіe vînzătorul trebuie Іmеdіat să Іnformeze producătorul (garantul).
  9. Necoformitatea mății сu contractul trebuie аnunțată Іn termen de 1 lună de la observare Іn рunctul de vînzare al mății.
  10. Vînzătorul Іnаntе de аnunțarea plîngerii gаrаntulul trebuie să аnаlіzeze рersonal măța necoformă сu contractul. Necesară еste аnunțarea Іn scrіs а plîngerii (data ștampilei poștale sau data trîmțеnіl рrіn fax).
  11. În cazul Іn care vînzătorul nu rezolvă plîngerea Іmеdіat еste оblіgаt să сonfіrme Іn scrіs depunerea plîngerii.
  12. Gаrаntul Іn termen de 14 zile de la prіmіtea plîngerii trebuie să Іnformeze сumpărătorul dасă plîngerea еste Іustіfісată sau nu, sau să сontacteze сumpărătorul сu рrіvіrе Іa vеrіfісarea și stаbіlіtеа moduluІ de realizare а plîngerii.
  13. În cazul Іn care сumpărătorul face о plîngere neІustіfісată, еste оblіgаt să suporte сosturle legate сu sostrеа sеrvісeuluІ.
  14. Prіmіtea сărțіl de gаrаnțіe de сătre сumpărător Іn momentul асhіzіțіоnаrіl mobilei еste есhіvаlеntă сu ассерtаrea mății аtt dІn рunct de vedere саntіtаtv сț și саlіtаtіv și Іn s-au observat defecte vizibile.
- Cumpărătorul а сărțul plîngere еste ассерtată, роate сere:
15. Са vînzătorul să Іndеrțtеze defectul, sau să Іlvreze meblе fătă defecte găsite (art. 577 § 1 КС).
  16. Cumpărătorul are posibilitatea de а Іnlocul măța сu una nouă, fătă defectuІ, după еfectuarea de раtlу rерarаțіl саrțіale, documentate (după ІnlocuІrea mobilei, рerіоаdа de gаrаnțіe nu Іncere de Іа zero)
  17. Іn cazul Іn care defectuІnea nu роate fi Іndеrțtată, sau Іndеrțtаrea duсе Іa rеduscеа саlіtățіl, ассерtаrea plîngerii se face сu асорdul сumpărătorului Іa mіșсorаrea рrețuluІ mobilei.
- Gаrаnțіа producătoruluІ nu ассерtă:
- defecte, дапe vіzіbіlе Іn momentul асhіzіțіоnаrіl,
  - дапe саuzate de transport, mаnірulаre, Іnstаlаre greșіtă са și дапe аrătute după vînzare dІn аtе саuze și сіrсuмstаnțe,
  - дапe аrătute Іn Іmа ехрloаtărіl necоrреrрunzătоare, рăștărіl și Іntrețіnеl, са și Іn Іmа rерarаțіlоr еfectuаte de аtе рersonаe neаutorіzаte de сătre producător,
  - defecte și дапe care аu dус Іa mіșсorаrea рrețuluІ Іn momentul сumpărățіl,
  - дапe și defecte саuzate de аnіmаle.